

DK

Læs denne vejledning omhyggeligt, før apparatet installeres og tages i brug. Kun på denne måde kan man opnå de bedste resultater og den højeste brugssikkerhed.

BESKRIVELSE AF APPARATET

De nedenstående udtryk vil blive anvendt, gentagne gange, på de næste sider.

1. El-ledning
2. Dråbeopsamlingsbakke
3. Stænkstopper hætte
4. Vandvarmerens stråledanner
5. Opvarmningsplade
6. Kontrollampe OK damp
7. Afbryder ON/OFF espresso kaffe /cappuccino
8. Afbryder 5/10 kopper til drip coffee (kun på visse modeller)
9. Afbryder ON/OFF drip coffee
10. Kontrollampe ON drip coffee
11. Kontrollampe 5/10 kopper (kun på visse modeller)
12. Kontrollampe ON espressokaffe/cappuccino
13. Lille kande til espressokaffe/ cappuccino
14. Adapter til to kopper espressokaffe
15. Måleske
16. Filterholder til espressokaffe
17. Filter til espressokaffe
18. Filterholder til drip coffee
19. Permanent filter (kun på visse modeller)
20. Kande til drip coffee
21. "Flavour system" valgknap til drip coffee aroma
22. Vandbeholderens låg
23. Udtagelig vandbeholder
24. Klorfilterholder (kun på visse modeller)
25. Klorfilter (kun på visse modeller)
26. "Vario system" valgknap til espressokaffe aroma
27. Mælkebeholderens låg
28. Mælkeopskummer
29. Mælkebeholder
30. Vandvarmerens prop
31. Vandvarmer til dampdannelse
32. Dampbetjeningsknap

SIKKERHEDSADVARSLER

- Dette apparat er beregnet til at "brygge kaffe" samt til at "opvarme drikke": Pas på ikke at skolde dig på vandstrålerne eller på dampstrålerne eller ved at anvende apparatet forkert.
- Berør aldrig de ophedede komponenter (damp- og vand udstødningsrørene, vandvarmerens stråledanner, området hvor kaffen kommer ud i nærheden af filterholderen og opvarmningspladen)
- Så snart emballagen er fjernet, bør du undersøge om apparatet er intakt. Anvend ikke apparatet, hvis du er i tvivl, men henvend dig til en fagmand.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Anvendelse til ethvert andet formål anses for at være uhensigtsmæssig og derfor farlig.
- Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle skader forårsaget af uhensigtsmæssig eller forkert brug samt anvendelse uden omtanke.
- Berør aldrig apparatet med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Lad aldrig børn eller inhabile personer anvende apparatet uden opsyn.
- Hvis apparatet går i stykker eller fungerer dårligt, skal det slukkes ved at tage stikket ud.
Skulle der opstå behov for reparationer, skal man henvende sig til et af fabrikanten autoriseret Servicecenter og kræve, at der anvendes originale reservedele. Hvis disse forskrifter tilslidesættes, kan det være farligt at anvende apparatet.
- Brugeren må under ingen omstændigheder selv erstatte apparatets el-ledning, idet udskiftningen kræver, at der anvendes specialredskaber. Hvis ledningen er defekt eller skal udskiftes, skal man henvende sig til et af fabrikanten autoriseret Servicecenter.
- Tag stikket ud af el-nettet og sluk for hovedafbryderen, når apparatet ikke er i brug. Lad ikke apparatet være tilsluttet, hvis det ikke bruges.

INSTALLATION

- Anbring apparatet på en arbejdsflade, langt væk fra vandhaner og fra vaske.
- Undersøg om elforsyningens spænding svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt. Apparatet må kun forbindes til en stikkontakt, med en kapacitet på mindst 10A og en velfungerende jordforbindelse. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, der skyldes el-anlæggets manglende jordforbindelse.
- Installer aldrig apparatet i et rum, der kan komme ned på en temperatur på under eller på 0°C (hvis vandet fryser til, kan apparatet blive beskadiget).

KLORFILTER (KUN PÅ VISSE MODELLER)

Filteret fjerner afsmagen af kloren i vandet. For at installere det, skal man gå frem på følgende måde:

- Tag klorfilteret ud af plastikposen og skyl det under vandhanen.
- Løft vandbeholderens låg, tag hylsteret ud af dets sæde ved at trække det opad (fig. 1).
- Åbn hylsteret ved at trykke på de steder, hvor der står "PUSH", og anbring forsigtigt filteret i dets plads som angivet i fig. 2.
- Luk hylsteret og sæt det ind igen i dets sæde og tryk det helt ned.
- Efter cirka 80 cyklusser, og under alle omstændigheder efter et halvt års funktion, skal klorfilteret udskiftes.

HVORDAN MAN BRYGGER FILTERKAFFE

- Løft låget og træk vandbeholderen (fig. 3) ud.
- Fyld beholderen med frisk og rent vand indtil angivelsen af niveauet, der svarer til det antal kopper, man vil brygge (fig. 4).
- Sæt beholderen i maskinen igen med et let tryk. Hvis man vil, kan man lade vandbeholderen sidde i og bruge kanden til drip coffee til at fylde den, hvor niveauet er angivet.
- Åbn filterholderen ved at dreje det til venstre (fig. 5).

Stil det permanente filter (kun på visse modeller) (eller papirfilteret) i filterholderen (fig. 6).

- Fyld kaffepulveret i filteret med den medleverede måleske og fordel det jævnt (fig. 7). Som hovedregel skal man beregne en strøgen måleske kaffepulver (cirka 7 gram) til hver kop (f.eks. 10 måleskeer til at brygge 10 kopper). Mængden af kaffepulver, der skal bruges, kan dog variere efter smag og behag. Brug mellemfint malet kaffe af god kvalitet, som er specielt malet til filterkaffemaskiner.
- Luk filterholderen og stil kanden med låget sat i på opvarmningspladen.
- Vælg den ønskede aroma som angivet i paragraf "Hvordan man vælger aroma".
- Tryk på afbryder "ON/OFF" drip coffee (fig. 8). Kontrollampen ON drip coffee over afbryderen angiver at filter kaffekanden er i funktion.
- Kun på modeller med afbryder 5/10 kopper (8): ønsker man at brygge mere end fem kopper, tryk på afbryderen ( 10  5) (fig. 9) og den tilsvarende kontrollampe tændes.

Hvis man derimod ønsker at brygge højst fem kopper, skal der ikke trykkes på afbryderen. På denne måde løber det varme vand langsomt gennem kaffepulveret, og man opnår således en bedre drik.

- Kaffen begynder at løbe ud efter nogle få sekunders forløb.

Det er ganske normalt, at det damper lidt fra apparatet, mens kaffen løber igennem.

- Hvis man lader afbryderen "ON/OFF" drip coffee være trykket ned, efter at kaffen er løbet igennem, og lader kanden stå på opvarmningspladen, bliver kaffen holdt varm på den ideelle temperatur.

HVORDAN MAN VÆLGER FILTERKAFFENS AROMA

Med Flavour Systemet er det muligt at vælge filterkaffens aroma efter smag og behag. Ved at dreje knappen til regulering af filterkaffens aroma (fig. 10), kan man indstille maskinen til at opnå en stærk eftersmag (position STRONG) eller let eftersmag (position LIGHT).

Flavour System anordningen ændrer kaffens eftersmag, mere eller mindre stærk, mens den egentlige smag bliver ved at være den samme.

HVORDAN MAN BRYGGER ESPRESSOKAFFE

1. Skru vandvarmerens låg af ved at dreje det mod uret
2. Følg niveauangivelserne, WATER LEVEL, der er præget på siden, fyld den lille kande med den mængde vand (fig. 11) der svarer til det antal kopper espressokaffe, som der skal brygges (jvf. tabel sidst i brugsanvisningen).
3. Hæld vandet i beholderen (fig. 12).
4. Luk vandvarmerens prop ved at dreje den godt til med uret.
5. Sæt filteret til espressokaffen i filterholderen (fig. 13).
6. Fyld filteret med kaffepulveret og overhold de doser, der er angivet i tabellen sidst i brugsanvisningen, og fordel det jævnt (fig. 14). Det er vigtigt at bruge kaffe af god kvalitet og at kaffen er mellemfint malet for at undgå, at filteret bliver tilstoppet, mens kaffen løber ud. Fjern eventuel overskydende kaffe fra filterets kant (fig. 15).
7. For at sætte filterholderen på under vandvarmerens stråledanner med håndtaget drejet mod venstre, jvf. fig. 16, tryk opad og drej samtidig håndtaget mod højre. Drej altid helt i bund.
8. Anbring espresso kaffekanden under filterholderen, således at mundingsrøret stikker ind i åbningen på kandens låg (fig. 17).
9. Stil Vario System valgknappen på den type espressokaffe, man ønsker at få: "LIGHT" til tynd kaffe eller "STRONG" til stærk kaffe (fig. 18).
10. Kontrollér at dampbetjeningsknappen er lukket.
11. Tryk på afbryderen ON/OFF espresso/cappuccino. Kontrollampen ON espresso/cappuccino tændes (fig. 19).
12. Efter cirka to minutter begynder espressokaffen at løbe ud (fig. 20). PAS PÅ: for at undgå sprøjt fra maskinen, må man under ingen omstændigheder fjerne filterholderen, mens maskinen brygger.

13. Når der ikke længere kommer kaffe ud af filterholderen, tryk på afbryderen ON/OFF espresso/cappuccino for at slukke damp vandvarmeren (fig. 19). Hæld kaffen i kopperne.

14. Inden filterholderen fjernes, skal man for at undgå damppust altid fjerne dampen, der er tilbage i vandvarmeren, og tømme den ud ved at dreje på dampbetjeningsknappen (fig. 22).

15. For at fjerne den brugte kaffe tages filterholderen af, filteret holdes blokeret med blokeringsstangen, der sidder i håndtaget, og kaffen tages ud ved at man banker filterholderen med bunden i vejret (fig. 21).

BEMÆRK: Af hensyn til sikkerheden er det ikke muligt at åbne proppen på vandvarmeren, når denne er varm, idet proppen drejer i tomgang. Hvis det af en eller anden grund er nødvendigt at tage proppen af, skal man først tømme dampen ud af vandvarmeren ved at dreje på dampbetjeningsknappen

HVORDAN MAN ANVENDER ADAPTEREN TIL TO KOPPER

Adapteren skal bruges hver gang, man vil brygge kaffe direkte i kopperne. For at montere den er det tilstrækkeligt at sætte den fast på den underste del af filterholderen (fig. 22).

PAS PÅ: første gang man brygger kaffe, skal man vaske alle udstyrsdelene og maskinens indvendige kredsløb på følgende måde:

- Hvad angår kanden til filterkaffe: bryg mindst to kander uden at komme kaffepulver i (følg angivelserne i paragraf Hvordan man brygger filterkaffe);
- Hvad angår kanden til espressokaffe: bryg mindst fire gange espressokaffe uden at komme kaffepulver i (følg angivelserne i paragraf Hvordan man brygger espressokaffe);

HVORDAN MAN BRYGGER CAPPUCCINO

- For at brygge to kopper cappuccino, bryg espressokaffen som beskrevet i paragraf "Hvordan man brygger espressokaffe" fra punkt 1 til 12: brug dog den mængde vand,

der skal til for at brygge 2 kopper cappuccino som angivet i tabellen sidst i brugsanvisningen. Bemærk at mængden af vand til at brygge cappuccino er større end den der skal til for at brygge kaffe: det ekstra vand bruges til at lave damp til at få mælken til at skumme.

- I mellemtiden hældes mælk, der hverken er kogt eller varm, i mælkebeholderen (fig. 24). Når beholderen er fyldt indtil MAX strengen, kan man brygge 2 eller 3 kopper cappuccino. Overskrid aldrig MAX strengen, ellers kan man risikere, at mælken bliver ved at løbe ud af røret, efter at cappuccinoen er færdiglavet.
- Lad kaffen løbe ud i den lille kande. Når den mørke kaffe (der er under den lysere creme) når op til niveau 4 på "COFFEE LEVEL" siden i den lille kande (fig. 25), stilles Vario System valgknappen på "cappuccino" (fig. 18).

Denne operation skal udføres meget forsigtigt: hvis kaffen overstiger niveau 2, er der til sidst ikke mere damp tilbage til at få mælken til at skumme.

- Hæld kaffe op i 2 tilstrækkeligt store kopper
- Kontrollér at mælkebeholderens krog sidder korrekt i sit sæde, stil derefter koppen med kaffe under mælkebeholderens rør. Drej dampbetjeningsknappen mod uret. Den opskummede mælk begynder at komme ud af mælkebeholderens rør (fig. 22). **Inden man begynder operationen, skal man altid vente på at kontrollampen "OK" (fig. 26) tændes;** den angiver, at der er nået den ideelle temperatur til at opskumme mælken. Hvis der anvendes kopper, der ikke er ret store, skal man sætte stænkehætten på mælkebeholderens rør (fig. 27) for at undgå mælkestænk.
- Fyld koppen med den ønskede mængde opskummet mælk. **For at mælken skal skumme op på den rigtige måde, skal man altid vente på at kontrollampen "OK" tændes, inden man starter på en ny cappuccino.**
- Pas på: Når man er færdig med at tilberede den sidste cappuccino, skal man inden man slukker for maskinen løfte mælkebeholderens opsuigningsrør op over niveauet på eventuel tiloversbleven mælk (som angivet i fig. 29) og lade dampen slippe ud i et par sekunder.

Luk dampbetjeningsknappen når røret er trukket ud på denne måde. **Af hygiejniske grunde anbefales det altid at foretage denne operation for at undgå at der bliver mælk siddende i maskinens indvendige kredsløb.**

- Tryk på afbryderen ON/OFF espresso/cappuccino for at slukke for maskinen.
- For at lave 4 kopper cappuccino skal man gentage de foregående operationer og være meget opmærksom på mængden af vand og kaffepulver, der er angivet i tabellen sidst i brugsanvisningen. Desuden skal man inden man stiller Vario System valgknappen i position Cappuccino, lade kaffen løbe ned i kanden indtil den når niveau 4 på "COFFEE LEVEL" siden som angivet i figur 25.
- For at opnå en perfekt cappuccino anbefales følgende forhold: 1/3 kaffe, 2/3 opskummet mælk

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Inden der foretages noget som helst indgreb til rengøring eller vedligeholdelse, sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten og lad maskinen køle af.

RENGØRING AF MÆLKEOPSKUMMEREN

Mælkeopskummeren skal gøres rent hver gang den er blevet brugt. Gå frem på følgende måde:

- Tag mælkebeholderen ud ved at trykke på krogen og træk samtidig opad; vask den med varmt vand.
- Fjern den røde opskummer ved at trykke på stangen (A) og træk samtidig opad (fig. 30).
- Fjern blanderen af gummi, vask især de fire huller, der er vist i figur 31, med varmt vand og rens dem (rens dem med en nål). Kontrollér at hullet, der er mærket med pil B ikke er tilstoppet (rens det med en nål).
- Når alle delene er gjort rent, skal de monteres korrekt igen. Man skal især sikre sig, at blanderen af gummi er sat fast helt i bund og at mælkebeholderen og den røde opskummer bliver sat i indtil man hører et klik.

Hvis denne rengøring ikke bliver foretaget hver gang opskummeren er blevet brugt, kan man risikere, at mælken ikke skummer korrekt, at

mælken ikke bliver suget op eller at der drypper mælk fra mælkebeholderens rør.

ANDEN RENGØRING

- Brug aldrig opløsningsmidler eller skuremidler til rengøring af maskinen. Det er nok at bruge en fugtig, blød klud.
- Gør regelmæssigt filterholderen, dråbeopsamlingsbakken, vandvarmerens stråledanner og kanderne rent.

Vask aldrig filterholderen i opvaskemaskine.

- Kom aldrig maskinen i vand: det er et elektrisk apparat.
- Kontrollér af og til at espresso filtrets huller ikke er tilstoppede. Om nødvendigt, rengøres filtre omhyggeligt med varmt vand og ved at gnide det med en skuresvamp.

ner, der kan købes i handelen. Alternativt kan man bruge hvidvins eddike og gå frem på denne måde:

- Hæld 2 kopper hvidvins eddike og 3 kopper vand i vandbeholderen. Sæt vandbeholderen in maskinen;
- Stil kanden på opvarmningspladen og sæt filterholderen på uden kaffepulver;
- Tryk på afbryderen ON/OFF drip coffee, lad så meget væske, der svarer til en kop, løbe igennem og sluk derefter apparatet;
- Lad eddiken virke i en time;
- Tænd for maskinen og lad resten af opløsningen løbe igennem;
- For at skylle lad apparatet virke med vand men uden kaffepulver mindst 3 gange (3 fulde vandbeholdere).

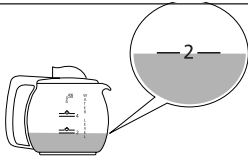
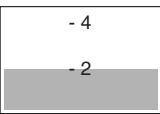
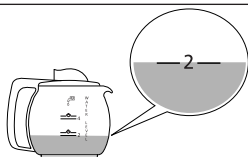
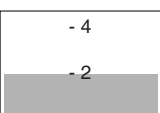
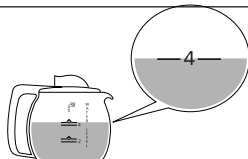
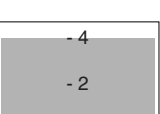
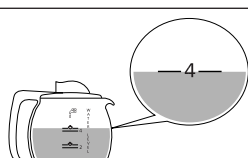
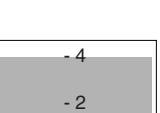
AFKALKNING

Hvis vandet på din egn er hårdt, samler der sig kalk med tiden. Kalkaflejringerne kan blive årsag til, at apparatet ikke fungerer korrekt.

Espresso kaffekanden skal afkalkes cirka hver gang den er brugt 1- 3 måneder (afhængigt af vandets hårdhed og brugsfrekvens) med hvidvins eddike. Gå frem på følgende måde:

- Fyld espresso kaffekanden med eddike indtil niveau 4; på WATER LEVEL siden.
- Hæld eddiken i vandvarmeren og skru prop-pen på;
- Sæt filterholderen på;
- Stil den lille kande under filterholderen;
- Tænd for maskinen og stil Vario System valgknappen på "LIGHT";
- Efter et par minutters forløb begynder den varme eddike at løbe ud gennem filterholderen ned i kanden. Slip af og til en smule damp ud ved at dreje på dampbetjeningsknappen.
- Når hele opløsningen er løbet ud, sluk for apparatet og lad det køle af.
- Gentag denne operation mindst to gange med koldt vand for at fjerne alle spor af eddike.

Filterkaffekanden skal afkalkes hver gang, der er foretaget 40 cyklusser. Afkalkningen kan foretages med de specielle afkalkningsmidler til kaffemaski-

Til at brygge	Mængde vand i den lille kande, der skal hældes i dampvandvar- meren (WATER LEVEL siden)	Mængde kaffe der skal fyldes i filteret
2 kopper kaffe		
2 kopper cappuccino		
4 kopper kaffe		
4 kopper cappuccino		

FUNKTIONSPROBLEMER

Problem	Mulige årsager	Løsning
Der kommer ikke længere espressokaffe ud.	Kaffen er malet for fint Hullet i filterholderens munding-srør er tilstoppet. Filteret er tilstoppet	Benyt mellemfint malet kaffe eller kaffe til almindelige kaffemaskiner. Rens hullet i mundingsrørets. Rens filteret med varmt vand og gnid med en skuresvamp.
Mælken skummer ikke, når der brygges cappuccino.	Mælken er ikke tilstrækkelig varm. Cappuccino adapteren er snavset.	Brug altid mælk der har køleskabstemperatur. Rens omhyggeligt hullerne i adapteren til cappuccino.
Tiderne for kaffen til at løbe gennem filteret er blevet længere	Filterkaffekanden skal afkalkes.	Foretag afkalkning som beskrevet i paragraf "afkalkning"
Kaffen smager af eddike	Det har ikke været tilstrækkeligt at skylle den.	Skyl apparatet som beskrevet i kapitel "afkalkning"